

F. t. folketingsbeslutn. vedr. Den internationale Sukkeroverenskomst af 1958.

less than the initial export quotas or the basic export tonnages, whichever are the greater;

(iii) when the prevailing price exceeds 3.75 cents the Council shall meet within seven days to consider the market situation and to take such action in regard to quotas as may be appropriate for the purpose of achieving the general objectives of this Agreement. In the absence of agreement by the Council on the action to be taken the quotas in effect shall forthwith be increased by  $2\frac{1}{2}$  per cent. If, after action decided by the Council has been taken or the quotas have been increased by  $2\frac{1}{2}$  per cent., the prevailing price continues to be above 3.75 cents, the Council shall meet again within seven days in order to give further consideration to the market situation;

(iv) when, after quotas in effect have been raised in pursuance of sub-paragraph (iii) of this paragraph, the prevailing price falls below 3.75 cents, quotas in effect shall be restored to the level at which they were before the above-mentioned increase;

(v) if the prevailing price is below 3.25 cents the export quotas in effect shall at once be reduced by  $2\frac{1}{2}$  per cent. and the Council shall meet within seven days to decide whether any further reduction shall be made; and if no agreement is reached at such meeting the percentage of the reduction shall be raised to 5 per cent., provided that reductions shall not be made so as to reduce the quotas below 90 per cent. of the basic export tonnages unless the prevailing price is below 3.15 cents in which case further reduction may be made within the limits prescribed by Article 23; and

(vi) if the prevailing price has risen above 3.25 cents and the export quotas in effect are below 90 per cent. of the basic export tonnages, the export quotas in effect shall be increased at once by  $2\frac{1}{2}$  per cent. and the Council shall meet within seven days to decide whether a further increase shall be made; and if no agreement is reached at such meeting the percentage of the increase shall be raised to 5 per cent. or such lesser

være mindre end begyndelseseksportkvoterne eller basiseksporttonnagerne — alt efter hvilke af disse, der er størst.

(iii) Når den herskende pris overstiger 3,75 cents, skal Rådet træde sammen inden syv dage for at bedømme markedssituationen og for at træffe sådanne forholdsregler med hensyn til kvoterne, som måtte være hensigtsmæssige med henblik på opfyldelsen af denne Overenskomsts almindelige formål. I mangel af enighed i Rådet med hensyn til de forholdsregler, der bør træffes, skal de effektive kvoter straks forhøjes med  $2\frac{1}{2}$  pct. Såfremt den herskende pris fortsat overstiger 3,75 cents, efter at de forholdsregler, hvorom Rådet har truffet beslutning, er gennemført, eller efter at kvoterne er blevet forhøjet med  $2\frac{1}{2}$  pct., skal Rådet påny træde sammen inden syv dage for at foretage en ny bedømmelse af markedssituationen.

(iv) Når den herskende pris, efter at de effektive kvoter er blevet forhøjet i henhold til nærværende stk. (1) (iii), falder til under 3,75 cents, skal de effektive kvoter bringes tilbage til det niveau, hvor de befandt sig før den forannævnte forhøjelse.

(v) Såfremt den herskende pris er under 3,25 cents, skal de effektive eksportkvoter straks nedsættes med  $2\frac{1}{2}$  pct., og Rådet skal træde sammen inden syv dage for at afgøre, hvorvidt yderligere nedsættelse skal ske; såfremt der ikke opnås enighed på et sådant møde, skal procenten for nedsættelsen forhøjes til 5 pct.; det er dog en forudsætning, at der ikke skal foretages nedsættelser, som bringer kvoterne ned under 90 pct. af basiseksporttonnagerne, med mindre den herskende pris er under 3,15 cents, i hvilket tilfælde yderligere nedsættelse kan ske inden for de grænser, der er foreskrevet i artikel 23.

(vi) Såfremt den herskende pris er steget til over 3,25 cents, og de effektive eksportkvoter er under 90 pct. af basiseksporttonnagerne, skal de effektive eksportkvoter straks forhøjes med  $2\frac{1}{2}$  pct., og Rådet skal træde sammen inden syv dage for at afgøre, hvorvidt en yderligere forhøjelse skal iværksættes; såfremt der ikke opnås enighed på et sådant møde, skal procenten for forhøjelsen hæves til 5 pct. eller en sådan lavere